



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## WATER JET FLOSSER SMD 24 B2

DK

### MUNDSKYLLER

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

DE

AT

CH

### MUNDDUSCHE

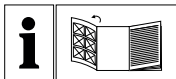
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

NL BE

### MONDDOUCHE

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

IAN 444782\_2307



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

NL BE

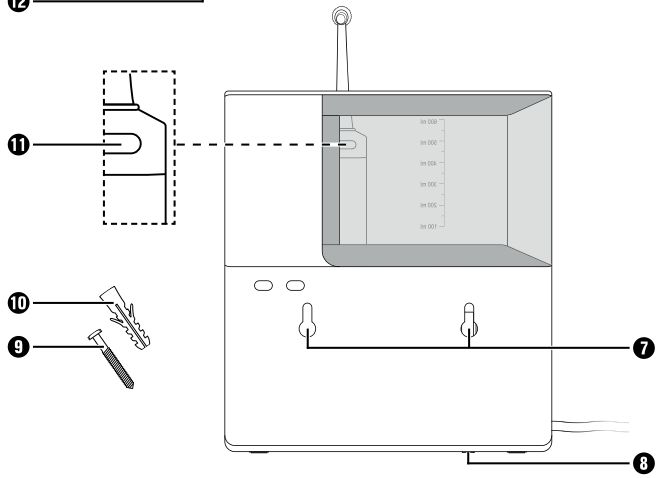
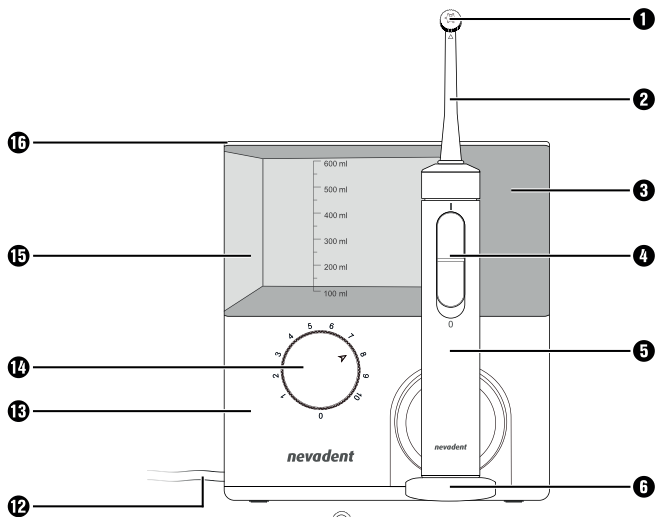
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger	Side	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	53



# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>Rengøring og vedligeholdelse. . . 16</b>
Informationer om denne betjeningsvejledning. . . . .	2	<b>Opbevaring. . . . .</b>
Formålsbestemt anvendelse . . . . .	2	<b>Afhjælpning af fejl . . . . .</b>
<b>Anvendte advarsler og symboler . 3</b>		<b>Bestilling af reservedele . . . . .</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Bortskaffelse . . . . .</b>
<b>Pakkens indhold og transporteftersyn . . . . .</b>	<b>7</b>	Bortskaffelse af produktet. . . . .
<b>Beskrivelse af produktet . . . . .</b>	<b>8</b>	Bortskaffelse af emballage. . . . .
<b>Før brug første gang . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>Tillæg . . . . .</b>
Krav til opstillingsstedet . . . . .	9	Tekniske data . . . . .
Vægmontering . . . . .	9	Garanti for Kompermass Handels GmbH.22
<b>Betjening og funktion. . . . .</b>	<b>11</b>	Service . . . . .
Montering/afmontering af børstehoveder 11		Importør . . . . .
Indstilling af børsteregulator. . . . .	12	
Anvendelse af mundskylleren. . . . .	13	
Efter brug . . . . .	15	

## Indledning

### Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplysninger anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

### Formålsbestemt anvendelse







Dette produkt er udelukkende beregnet til tandpleje og mundhygiejne til mennesker.

Det er ikke beregnet til anvendelse inden for industrielle eller medicinske områder eller til dyrepleje. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Al anden anvendelse betragtes som værende i strid med formålet.

Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formålet, usagkyndigt udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukket. Ejeren/brugeren bærer selv risikoen.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	<b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	"Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding

## Sikkerhedsanvisninger

### **FARE! ELEKTRISK STØD!**

- ▶ Tilslut kun produktet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding på 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Sørg for, at ledningen ikke bliver beskadiget. Hold den på afstand af varme områder, og læg den på en sådan måde, at den ikke kan blive beskadiget.
- ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis ledningen, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.

- ▶ Rør aldrig ved produktet, hvis det er faldet ned i vand. Træk altid først stikket ud af stikkontakten!
- ▶ Læg aldrig det tilsluttede produkt i vand eller andre væsker.
- ▶ Rør ikke ved strømledningen eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Sørg for, at strømledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Læg strømledningen, så den ikke kommer i klemme eller beskadiges på anden måde.
- ▶ Brug ikke strømledningen sammen med en forlængerledning, men sæt ledningen direkte i en stikkontakt.

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- ▶ Mundskylleren kan bruges af børn fra 8 år og op samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn. Børn må ikke lege med produktet.



- ▶ Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller udskifter tilbehørsdele.
- ▶ Læg strømledningen, så man ikke kan snuble over den eller træde på den.
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Hold altid på stikket og ikke i strømledningen, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.

### ❗ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- ▶ Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- ▶ Produktet må kun anvendes med koldt eller lunkent vandhanevand på op til 40 °C. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler. De kan ødelægge produktet.

## Pakkens indhold og transporteftersyn

- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

### **FARE!**

- ▶ Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er risiko for kvælning!

De leverede dele består af følgende komponenter (se klap-ud-siden):

- Mundskyller (hovedenhed med håndstykke og vandbeholder)
- 4 børstehoveder
- 2 rawplugs (∅ 5 mm)
- 2 skruer (3 mm)
- Betjeningsvejledning (ikke vist)

### **Bemærk**

- ▶ Kontrollér, at alle dele er med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Børsteregulator
- 2 Børstehoved
- 3 Opbevaringsrum til børstehoveder
- 4 Tænd/sluk-knap med vandstråle I/O
- 5 Håndstykke
- 6 Opbevaringsplads til håndstykke
- 7 Ophængningsringe
- 8 Låsestift
- 9 Skrue
- 10 Rawplugs
- 11 Udløserknap til børstehoved
- 12 Strømledning (med strømstik)
- 13 Hovedenhed
- 14 Drejeknap (Tænd/sluk-knap og vandtryksregulator)
- 15 Vandbeholder
- 16 Låg

## Før brug første gang

### Krav til opstillingsstedet

Opstillingsstedet skal opfylde følgende krav for at garantere sikker og fejlfri brug af produktet:

- Produktet må kun bruges fritstående i tørre rum. Opstillingsstedet skal være en vandret, plan og stabil overflade.
- I fugtige rum og især i nærheden af vand, skal produktet være fast monteret, så det ikke kan falde ned i vand ved et uheld.
- Der skal være let adgang til stikkontakten, så strømledningen hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.

### Vægmontering

#### Bemærk

- ▶ Sørg for før vægmonteringen, at der ikke er kabler eller rørledninger i det område, hvor du vil hænge produktet op.

1. Markér to borehuller på væggen med en afstand på 7,2 cm, og bor de afmærkede huller med et 5 mm-bor. Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden.
2. Sæt de to medfølgende rawplugs **10** i borehullerne, og skru de to medfølgende skruer **9** i disse rawplugs **10**. Sørg for, at skrueerne **9** stadigvæk stikker ca. 3 mm ud af borehullerne.



3. På produktets bagside sidder der i højre ophængningsring **7** en låsestift **8**, der skal forhindre produktet i at løsne sig fra skruberne **9**. Træk så låsestiften **8** lidt nedad og ud af ophængningsringen **7** (se fig. 1).

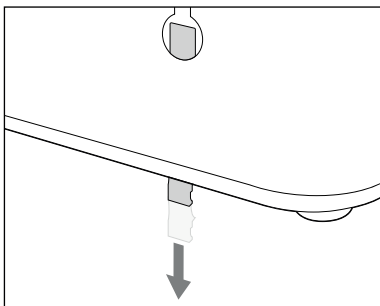


Fig. 1

4. Sæt produktet på skruberne **9**, så skruberne **9** går ind i ophængningsringene **7** på produktets bagside. Tryk så produktet ned, så skruberne **9** glider ind i skinnerne på ophængningsringene **7**, og produktet sidder fast på skruberne **9**.
5. Skub låsestiften **8** op, indtil du kan høre, at den er klikket på plads i ophængningsringen **7**.
6. Sæt stikket til strømledningen **12** i en stikkontakt.

# Betjening og funktion

## Montering/afmontering af børstehoveder

### **i** Bemærk

- ▶ Ved daglig brug skal børstehovederne **2** senest udskiftes efter seks måneder.
- ▶ Brug kun originale børstehoveder **2**. Oplysninger om bestilling af reserve-børstehoveder **2** findes i kapitlet **Bestilling af reservedele**.
- ◆ Sørg for, at produktet er slukket, før børstehovedet **2** sættes på eller tages af.
- ◆ Sæt et børstehoved **2** på håndstykket **5**. Tryk børstehovedet **2** ind i åbningen, indtil du kan høre, at børstehovedet **2** klikker på plads i håndstykket **5**. Sørg for, at tappen for enden af børstehovedet **2** og det tilhørende udsnit i åbningen på håndstykket **5** sidder korrekt (se fig. 2).
- ◆ For at tage børstehovedet **2** af skal du trykke på udløserknappen **11** på håndstykket **5** og derefter tage børstehovedet **2** af håndstykket **5** (se fig. 3).

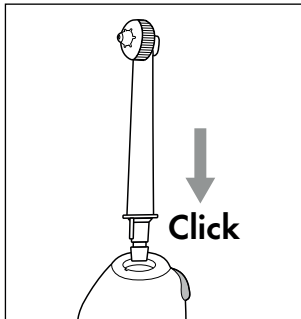


Fig. 2

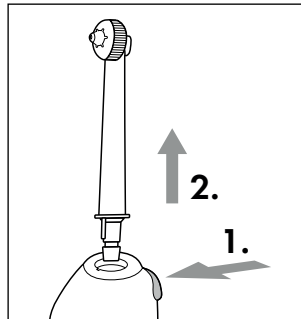


Fig. 3

## Indstilling af børsteregulator

Ved hjælp af børsteregulatoren ❶ på toppen af børstehovedet ❷ kan du vælge mellem to forskellige børstefunktioner:

- ◆ Drej børsteregulatoren ❶ med fingrene mod uret, så der dannes en enkeltstråle, hvorefter du kan fjerne madrester målrettet på svært tilgængelige steder (se fig. 4 og 5).

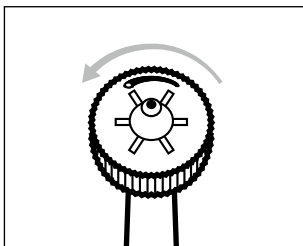


Fig. 4

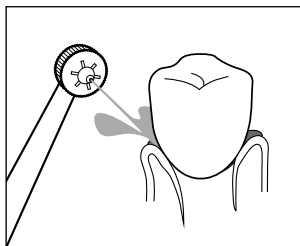


Fig. 5

- ◆ Drej børsteregulatoren ❶ med fingrene med uret, så der dannes en multistråle, hvorefter du kan få tandkødsmassage (se fig. 6 og 7).

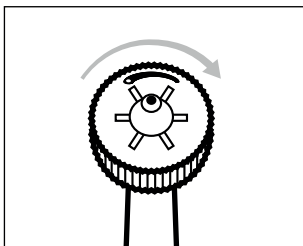


Fig. 6

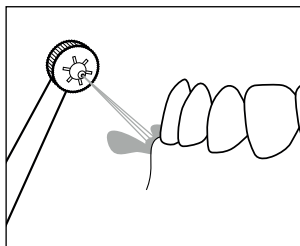


Fig. 7

## Anvendelse af mundskylleren

### ! OBS!

- ▶ Brug rent vand fra hanen til at fylde vandbeholderen **15** med. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen **15** må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler.
- ▶ Brug kun koldt eller lunkent vand fra hanen med en temperatur på op til maks. 40 °C. Hæld ikke varmt vand i vandbeholderen **15**.

### i Bemærk

- ▶ Anvendelse af produktet kan ikke erstatte den daglige rensning af tænderne med tandbørste og tandpasta. Anvend kun produktet som supplement til den daglige rensning af tænderne med tandbørste og tandpasta.
  - ▶ Brug altid kun produktet i maks. 2 minutter, eller indtil du har brugt en fuld vandbeholder (600 ml). En fuld vandbeholder (600 ml) er nok til at bruge produktet på trin **1** i ca. 150 sekunder og på trin **10** i ca. 110 sekunder.
  - ▶ I starten kan tandkødet bløde på grund af den uvante friktion, men det er ikke usædvanligt. Hvis det fortsætter i mere end to uger, bør du kontakte din tandlæge.
  - ▶ Spørg din tandlæge til råds før brug af produktet, hvis du lider af kraftig paradentose, har skader eller bylder i mundslimhinden eller inden for de seneste to måneder har fået foretaget et tandkirurgisk indgreb.
- ◆ Tag vandbeholderen **15** af hovedenheden **13**, og åbn låget **16**. Hæld koldt eller lunkent vand fra hanen i vandbeholderen **15**. Sørg for, at vandbeholderen **15** maksimalt er fyldt op til den øverste markering **600 ml**. Luk derefter vandbeholderen **15** igen med låget **16**, og sæt vandbeholderen **15** ind i hovedenheden **13**.



- ◆ Sæt et børstehoved **2** på håndstykket **5**. Tryk børstehovedet **2** ind i åbningen, indtil du kan høre, at børstehovedet **2** klikker på plads i håndstykket **5**. Sørg for, at tappen for enden af børstehovedet **2** og det tilhørende udsnit i åbningen på håndstykket **5** sidder korrekt.
- ◆ Tænd for hovedenheden **13** ved at indstille den ønskede styrke **1 - 10** for vandtrykket med drejeknappen **14** (**1** = blid, **10** = kraftigt).
- ◆ Hold børstehovedet **2** i munden, som skal være en smule åben. Bøj dig ind over vasken, så vandet kan løbe ned og ud af vasken.

**i Bemærk**

- ▶ Start med et lavt niveau, så dit tandkød kan vænne sig til vandstrålen. Forhøj vandstrålens styrke lidt efter lidt. Hvis trykket ikke føles behageligt, skal du vælge et lavere trin igen.
- ▶ Tænd først for håndstykket **5**, når det er inde i munden, så du undgår vandsprøjt.
- ◆ Tænd for håndstykket **5** ved at stille tænd/sluk-knappen **I/O** til vandstrålen **4** på håndstykket **5** på **I**.
- ◆ For at rense tænderne skal du rette vandstrålen mod tændernes mellemrum og kanter. Hold børstehovedet **2**, så vandstrålen kan skylle madresterne væk fra tandkødet (se fig. 8). Bevæg børstehovedet **2** langsomt langs kanten af tænderne fra mellemrum til mellemrum (se fig. 9). Rens tænderne på både indersiden og ydersiden på denne måde.

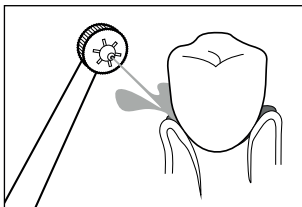


Fig. 8

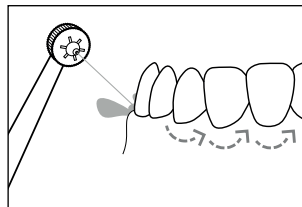


Fig. 9

- ◆ Du kan se rækkefølgen for rensningen på det følgende billede (se fig. 10). Tallene på billedet viser rækkefølgen for rensningen af områderne på tænderne:

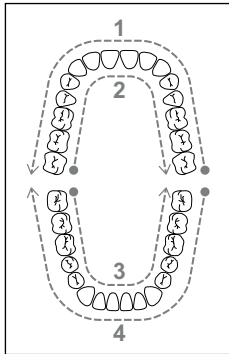


Fig. 10

- ◆ Start ved forsiden af kindtænderne i overmund, og bevæg børstehovedet **2** langs kanten af tænderne fra den ene side til den anden. Gentag dette for indersiden af tænderne i overmund samt for indersiden og ydersiden af tænderne i undermund.

## Efter brug

### **i** Bemærk

- Efter brug skal vandbeholderen **15** tømmes, så der ikke dannes bakterier.
- 1. Stil tænd/sluk-knappen **I/O** til vandstrålen **4** på håndstykket **5** på **0**, før du tager børstehovedet **2** ud af munden.
- 2. Stil drejeknappen **14** på hovedenheden **13** på **0**.
- 3. Tag vandbeholderen **15** af hovedenheden **13**, og åbn låget **16**. Hæld resten af vandet ud af beholderen **15** og ned i vasken.

4. Luk låget **16**, og sæt vandbeholderen **15** tilbage i hovedenheden **13**.
5. Stil drejeknappen **14** på hovedenheden **13** på **10**, og hold håndstykket **5** hen over vasken.
6. Stil i et par sekunder tænd/sluk-knappen **I/O** til vandstrålen **4** på håndstykket **5** på **I** for at skylle vandrester ud af ledningen og børstehovedet **2**.
7. Stil tænd/sluk-knappen **I/O** til vandstrålen **4** på håndstykket **5** på **0**.
8. Stil drejeknappen **14** på hovedenheden **13** på **0**.
9. Tryk på udløserknappen **11** på håndstykket **5**, og tag børstehovedet **2** af håndstykket **5**.
10. Skyl børstehovedet **2** under rindende vand.
11. Tør børstehovedet **2** af, og sæt det på en af pladserne i opbevaringsrummet **3**.
12. Stil håndstykket **5** på dets plads **6** på hovedenheden **13**.

## Rengøring og vedligeholdelse

### **FARE!**

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Der er risiko for elektrisk stød!
- ▶ Produktet skal være helt tørt, før det sættes i stikkontakten igen.

 Læg aldrig hovedenheden **13** eller håndstykket **5** ned i vand eller anden væske!

**! OBS!**

- ▶ Brug ikke aggressive rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktets plastoverflader.
- ◆ Fjern børstehovedet **2** fra håndstykket **5**, og skyl det under rindende vand.
- ◆ Rengør hovedenheden **13** og håndstykket **5** med en blød, let fugtet klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Tør derefter af med en klud, der kun er fugtet med rent vand. Tør derefter hovedenheden **13** og håndstykket **5** af med en tør klud.
- ◆ Tag vandbeholderen **15** af hovedenheden **13**, og åbn låget **16**. Skyl vandbeholderen **15** under rindende vand. Hæld resten af vandet ud af vandbeholderen **15** og i vasken efter rengøringen.
- ◆ Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage låget **16** af vandbeholderen **15**. Lad vandbeholderen **15** lufttørre fuldstændigt, før du sætter den i hovedenheden **13** igen.

## Opbevaring

- ◆ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved at tage det slukkede produkts stik ud af stikkontakten.
- ◆ Fjern eventuelt vand fra produktet, og lad produktet tørre fuldstændigt (se kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**).
- ◆ Opbevar produktet et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

## Afhjælpning af fejl

Følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der kommer ingen vandstråle ud af børstehovedet ②.	Produktet er ikke tændt.	Kontrollér, at produktet er sluttet rigtigt til strømforsyningen. Indstil den ønskede styrke <b>1 – 10</b> for vandtrykket på drejeknappen ⑭. Stil tænd/sluk-knappen I/O til vandstrålen ④ på håndstykket ⑤ på I.
	Strømsstikket er ikke sat i.	Sæt strømsstikket i en stikkontakt.
	Stikkontakten giver ingen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Børstehovedet ② er defekt.	Udskift børstehovedet ② (se kapitlet <b>Montering/afmontering af børstehoveder</b> )
	Vandbeholderen ⑮ er tom.	Fyld vandbeholderen ⑮ med vand fra vandhanen (se kapitlet <b>Anvendelse af mundskyl-leren</b> ).
	Produktet er defekt.	Sluk for produktet, og tag stikket ud af stikkontakten. Kontakt kundeservice (se kapitlet <b>Service</b> ).
Vandtrykket kan ikke indstilles korrekt eller er for svagt.	Vandbeholderen ⑮ sidder ikke korrekt i hovedenheden ⑬.	Sæt vandbeholderen ⑮ i hovedenheden ⑬, og tryk vandbeholderen ⑮ ned, indtil den sidder fast i hovedenheden ⑬.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandbeholderen 15 er utæt.	Vandbeholderen 15 sidder ikke korrekt i hovedenheden 13.	Sæt vandbeholderen 15 i hovedenheden 13, og tryk vandbeholderen 15 ned, indtil den sidder fast i hovedenheden 13.
	Ventilen til vandbeholderen 15 er defekt.	Sluk for produktet, og tag stikket ud af stikkontakten. Kontakt kundeservice (se kapitlet <b>Service</b> ).
Børstehovedet 2 er utæt.	Børstehovedet 2 er ikke sat rigtigt fast i håndstykket 5.	Sæt børstehovedet 2 rigtigt fast i håndstykket 5 (se kapitlet <b>Montering/afmontering af børstehoveder</b> ).
	Børstehovedet 2 er defekt.	Udskift børstehovedet 2 (se kapitlet <b>Montering/afmontering af børstehoveder</b> ).

## Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet. Med QR-koden kommer du direkte til vores hjemmeside [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) og kan se og bestille reservedele til dette produkt.

### **i Bemærk**

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) **444782\_2307**, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

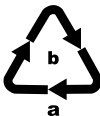


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

### Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



## Tillæg

### Tekniske data

Spændingsforsyning	100-240 V ~, 50/60 Hz
Effektforbrug	24 W
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Kapslingsklasse	IPX4 (beskyttelse mod sprøjtende vand fra alle retninger)

#### **i** Bemærk

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

## Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, gønladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 444782\_2307 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 444782\_2307.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 444782\_2307

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> . . . . .	<b>26</b>	<b>Reiniging en onderhoud</b> . . . . .	<b>42</b>
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing . . . . .	26	<b>Opbergen</b> . . . . .	<b>43</b>
Gebruik in overeenstemming met de bestemming . . . . .	26	<b>Problemen oplossen</b> . . . . .	<b>44</b>
<b>Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen</b> . . . . .	<b>27</b>	<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b>	<b>46</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> . . . . .	<b>28</b>	<b>Afvoeren</b> . . . . .	<b>47</b>
<b>Inhoud van het pakket en inspectie na transport</b> . . . . .	<b>32</b>	Apparaat afvoeren . . . . .	47
<b>Apparaatbeschrijving</b> . . . . .	<b>33</b>	Verpakking afvoeren . . . . .	47
<b>Voor de eerste ingebruikname</b> . . . . .	<b>34</b>	<b>Bijlage</b> . . . . .	<b>48</b>
Eisen aan de plaats van opstelling . . . . .	34	Technische gegevens . . . . .	48
Wandmontage . . . . .	34	Garantie van Kompensat Handels GmbH . . . . .	49
<b>Bediening en gebruik</b> . . . . .	<b>36</b>	Service . . . . .	51
Opzetsproeier bevestigen/verwijderen . . . . .	36	Importeur . . . . .	51
Sproeiregelaar instellen . . . . .	37		
Gebruik van de monddouche . . . . .	38		
Na gebruik . . . . .	41		

## Inleiding

### Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.







### Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor gebitsverzorging en mondhygiëne bij mensen. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen of in de diervverzorging. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet met de bestemming overeenkomend gebruik, onvakkundige reparaties, niet-toegestane veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p><b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>

## Veiligheidsvoorschriften

### **⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met een netspanning van 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet beschadigd wordt. Houd het snoer buiten bereik van hete oppervlakken en leg het zodanig, dat het niet beschadigd kan raken.
- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- ▶ Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Raak het apparaat nooit aan als het in het water is gevallen. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact!
- ▶ Dompel het aangesloten apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ▶ Pak het netsnoer of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Voorkom dat het snoer tijdens het bedrijf nat of vochtig kan worden. Leg het snoer zo neer dat het niet bekneld raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- ▶ Gebruik voor het netsnoer geen verlengsnoer, maar sluit het netsnoer rechtstreeks aan op een stopcontact.



## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Monddouches mogen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- ▶ Leg het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.
- ▶ Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer, maar pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

## ⚠ **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- ▶ Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- ▶ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met koud of lauwwarm leidingwater tot maximaal 40 °C. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel. Deze kunnen het apparaat beschadigen.

## Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

### **GEVAAR!**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Monddouche (hoofdapparaat met handgedeelte en waterreservoir)
- 4 opzetsproeiërs
- 2 pluggen (∅ 5 mm)
- 2 schroeven (3 mm)
- Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

### **Opmerking**

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Sproeieregelaar
- ❷ Opzetsproeier
- ❸ Opbergvak voor opzetsproeiers
- ❹ Aan-/uitknop voor waterstraal I/0
- ❺ Handgedeelte
- ❻ Opstelvlak voor handgedeelte
- ❼ Ophangogen
- ❽ Borgpen
- ❾ Schroef
- ❿ Plug
- ⓫ Ontgrendelknop voor opzetsproeier
- ⓬ Netsnoer (met stekker)
- ⓭ Hoofdapparaat
- ⓮ Draaiknop (aan-/uitknop en waterdrukregelaar)
- ⓯ Waterreservoir
- ⓰ Deksel

## Voor de eerste ingebruikname

### Eisen aan de plaats van opstelling

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de plaats van opstelling aan de volgende voorwaarden voldoen:

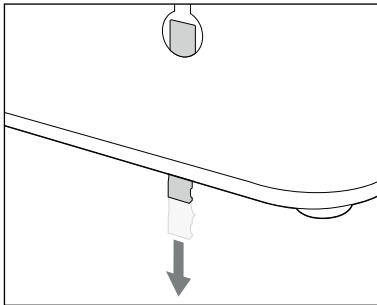
- Het apparaat mag alleen in droge ruimtes vrijstaand worden gebruikt. Zet het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.
- In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water, moet het apparaat vast gemonteerd zijn, zodat het niet per ongeluk in het water kan vallen.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de stekker in noodgevallen makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

### Wandmontage

#### **Opmerking**

- ▶ Zorg er voorafgaand aan de wandmontage voor dat zich geen kabels of buizen bevinden in de buurt van de plaats waar u het apparaat wilt ophangen.
1. Markeer op de wand twee boorgaten met een afstand van 7,2 cm en boor met een 5 mm boortje de gemarkeerde gaten. Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik moet bevinden.
  2. Doe de beide meegeleverde pluggen **10** in de boorgaten en schroef de beide meegeleverde schroeven **9** in de pluggen **10**. Zorg er daarbij voor dat de schroeven **9** nog ca. 3 mm uit de boorgaten steken.

3. Aan de achterkant van het apparaat bevindt zich in het rechterophangoog **7** een borgpen **8**, die moet voorkomen dat het apparaat loskomt van de schroeven **9**. Trek daarna de borgpen **8** een stukje omlaag uit het ophangoog **7** (zie afb. 1).



Afb. 1

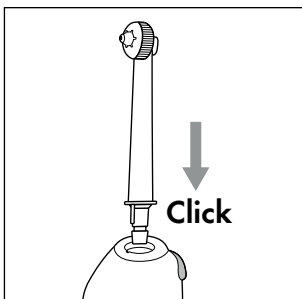
4. Schuif het apparaat op de schroeven **9**, zodat de schroeven **9** in de ophangoogen **7** aan de achterkant van het apparaat steken. Druk vervolgens het apparaat omlaag, zodat de schroeven **9** in de gleuven van de ophangoogen **7** glijden en het apparaat stevig vastzit op de schroeven **9**.
5. Schuif de borgpen **8** omhoog, tot deze hoorbaar vastklikt in het ophangoog **7**.
6. Steek de stekker van het netsnoer **12** in een stopcontact.

## Bediening en gebruik

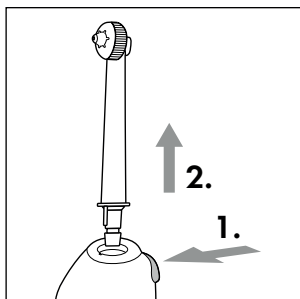
### Opzetsproeier bevestigen/verwijderen

#### **i** Opmerking

- ▶ Vervang de opzetsproeiers **2** bij dagelijks gebruik uiterlijk na zes maanden.
- ▶ Gebruik alleen originele opzetsproeiers **2**. Informatie over het bestellen van vervangings-opzetsproeiers **2** staat in het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**.
- ◆ Let erop dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de opzetsproeier **2** te bevestigen of te verwijderen.
- ◆ Bevestig een opzetsproeier **2** op het handgedeelte **5**. Druk de opzetsproeier **2** in de opening, totdat de opzetsproeier **2** hoorbaar in het handgedeelte **5** vastklikt. Let daarbij op de juiste positie van de geleidingspunt aan de onderkant van de opzetsproeier **2** en op de hiervoor bestemde uitsparing in de opening op het handgedeelte **5** (zie afb. 2).
- ◆ Om de opzetsproeier **2** af te nemen, drukt u op de ontgrendelknop **11** op het handgedeelte **5** en trekt u vervolgens de opzetsproeier **2** van het handgedeelte **5** af (zie afb. 3).



Afb. 2

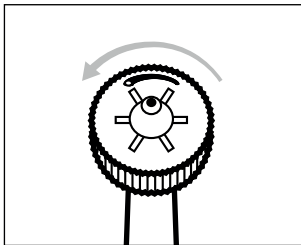


Afb. 3

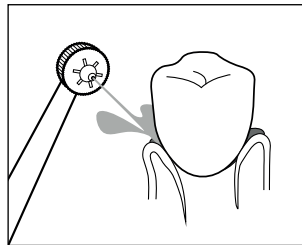
## Sproeiregelaar instellen

Met de sproeiregelaar **1** op de kop van de opzetsproeier **2** kunt u twee verschillende sproeifuncties kiezen:

- ◆ Draai de sproeiregelaar **1** met de vingers tegen de wijzers van de klok in voor een enkele straal, voor gerichte verwijdering van etensresten op moeilijk bereikbare plekken (zie afb. 4 en 5).

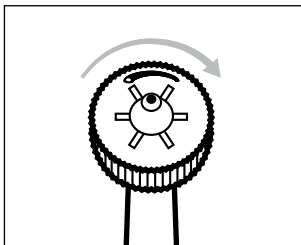


Afb. 4

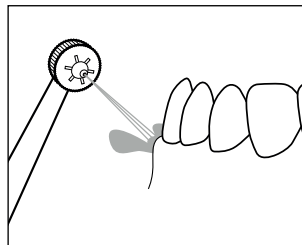


Afb. 5

- ◆ Draai de sproeiregelaar **1** met de vingers met de wijzers van de klok mee voor een meervoudige straal, voor massage van het tandvlees (zie afb. 6 en 7).



Afb. 6



Afb. 7



## Gebruik van de monddouche

### ⚠ LET OP!

- ▶ Gebruik voor het vullen van het waterreservoir **15** schoon leidingwater. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir **15** mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel.
- ▶ Gebruik alleen koud of lauw leidingwater met een temperatuur tot maximaal 40 °C. Doe geen heet water in het waterreservoir **15**.

### i Opmerking

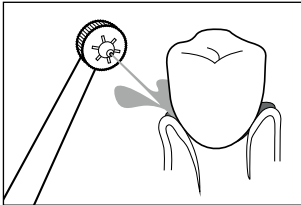
- ▶ Het gebruik van het apparaat is geen vervanging van de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta. Gebruik het apparaat uitsluitend als aanvulling op de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta.
- ▶ Gebruik het apparaat gedurende maximaal 2 minuten per keer of totdat een waterreservoirvulling (600 ml) op is. Eén waterreservoirvulling (600 ml) is bij gebruik van het apparaat op stand **1** voldoende voor ca. 150 seconden en op stand **10** voor ca. 110 seconden.
- ▶ In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden, wat niet ongebruikelijk is. Raadpleeg uw tandarts als dit langer dan twee weken aanhoudt.
- ▶ Raadpleeg voordat u het apparaat gebruikt uw tandarts als u last hebt van ernstige parodontitis, letsel of zweren in het mondslijmvlies of als u in de afgelopen twee maanden een tandheelkundige ingreep hebt ondergaan.

- ◆ Haal het waterreservoir **15** van het hoofdapparaat **13** af en open het deksel **16**. Vul het waterreservoir **15** met koud of lauw leidingwater. Let er daarbij op dat het waterreservoir **15** hoogstens tot aan de bovenste vulhoeveelheidmarkering **600 ml** mag worden gevuld. Sluit vervolgens het waterreservoir **15** weer af met het deksel **16** en plaats het waterreservoir **15** terug in het hoofdapparaat **13**.
- ◆ Bevestig een opzetsproeier **2** op het handgedeelte **5**. Druk de opzetsproeier **2** in de opening, totdat de opzetsproeier **2** hoorbaar in het handgedeelte **5** vastklikt. Let daarbij op de juiste positie van de geleidingspunt aan de onderkant van de opzetsproeier **2** en op de hiervoor bestemde uitsparing in de opening op het handgedeelte **5**.
- ◆ Schakel het hoofdapparaat **13** in door op de draaiknop **14** de gewenste kracht **1 - 10** van de waterdruk in te stellen (**1** = zacht, **10** = krachtig).
- ◆ Steek de opzetsproeier **2** in de licht geopende mond. Ga zo staan dat uw hoofd zich boven een wastafel bevindt, zodat het water in de wastafel kan lopen.

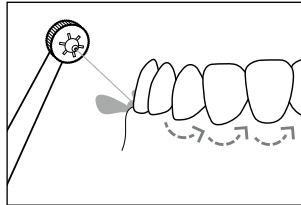
### **i** **Opmerking**

- ▶ Begin met een lage stand om uw tandvles te laten wennen aan de waterstraal. Verhoog geleidelijk de kracht van de waterstraal. Als de druk niet aangenaam is, kiest u weer een lagere stand.
- ▶ Schakel het handgedeelte **5** pas in de mond in, om te voorkomen dat er water rondspat.
- ◆ Schakel het handgedeelte **5** in door de aan-/uitknop **1/0** voor de waterstraal **4** op het handgedeelte **5** op 1 te zetten.

- ◆ Voor het reinigen richt u de waterstraal op de ruimtes tussen de tanden en de randen van de tanden. Houd de opzetsproeier **2** zo vast, dat de waterstraal de etensresten van het tandvlees af kan spoelen (zie afb. 8). Beweeg de opzetsproeier **2** langzaam langs de randen van de tanden, van tussenruimte naar tussenruimte (zie afb. 9). Reinig op deze manier alle binnen- en buitenkanten van de tanden.

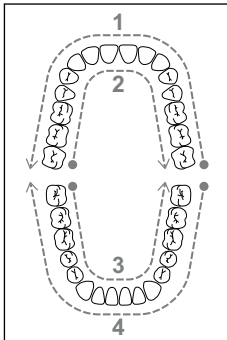


Afb. 8



Afb. 9

- ◆ U kunt de volgende afbeelding als leidraad gebruiken voor de volgorde van de reiniging (zie afb. 10). De cijfers in de afbeelding geven de volgorde van de te reinigen gebitszones weer:



Afb. 10

1. Buitenkant tanden bovenkaak
2. Binnenkant tanden bovenkaak
3. Binnenkant tanden onderkaak
4. Buitenkant tanden onderkaak

- ◆ Begin bij de voorkant van de kiezen van de bovenkaak en beweeg de opzetsproeier **2** van de ene kant naar de andere langs de randen van de tanden. Herhaal dit voor de binnenkant van de tanden van de bovenkaak en voor de binnen- en buitenkant van de tanden van de onderkaak.

## Na gebruik

### **i** Opmerking


- ▶ Leeg na elk gebruik het waterreservoir **15** om de vorming van ziektekiemen en bacteriën te voorkomen.
1. Zet de aan-/uitknop **I/O** voor de waterstraal **4** op het handgedeelte **5** op **0** voordat u de opzetsproeier **2** uit uw mond haalt.
  2. Zet de draaiknop **14** op het hoofdapparaat **13** op **0**.
  3. Haal het waterreservoir **15** van het hoofdapparaat **13** af en open het deksel **16**. Giet het resterende water uit het waterreservoir **15** in de wastafel.
  4. Sluit het deksel **16** en plaats het waterreservoir **15** terug in het hoofdapparaat **13**.
  5. Zet de draaiknop **14** op het hoofdapparaat **13** op **10** en houd het handgedeelte **5** boven de wastafel.
  6. Zet de aan-/uitknop **I/O** voor de waterstraal **4** op het handgedeelte **5** enkele seconden op **I** om waterresten uit de leiding en uit de opzetsproeier **2** te spoelen.
  7. Zet de aan-/uitknop **I/O** voor de waterstraal **4** op het handgedeelte **5** op **0**.
  8. Zet de draaiknop **14** op het hoofdapparaat **13** op **0**.

9. Druk op de ontgrendelknop **11** op het handgedeelte **5** en trek vervolgens de opzetsproeier **2** van het handgedeelte **5** af.
10. Spoel de opzetsproeier **2** onder stromend water af.
11. Droog de opzetsproeier **2** af en plaats deze vervolgens in een van de insteekplaatzen in het opbergvak **3**.
12. Plaats het handgedeelte **5** op het opstelvlak **6** van het hoofdapparaat **13**.

## Reiniging en onderhoud

### **GEVAAR!**

- ▶ Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Het apparaat moet volledig droog zijn voordat u het opnieuw op een stopcontact aansluit.

 Dompel het hoofdapparaat **13** of het handgedeelte **5** nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

### **LET OP!**

- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststof oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- ◆ Haal de opzetsproeier **2** van het handgedeelte **5** af en spoel hem onder stromend water af.
- ◆ Reinig het hoofdapparaat **13** en het handgedeelte **5** met een zachte, licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg vervolgens na met een doek die alleen is bevochtigd met schoon water. Droog daarna het hoofdapparaat **13** en het handgedeelte **5** af met een droge doek.
- ◆ Haal het waterreservoir **15** van het hoofdapparaat **13** af en open het deksel **16**. Spoel het waterreservoir **15** af onder stromend water. Giet na de reiniging het resterende water uit het waterreservoir **15** in de wastafel.
- ◆ Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u het deksel **16** van het waterreservoir **15** af. Laat het waterreservoir **15** volledig opdrogen in de lucht, voordat u het weer in het hoofdapparaat **13** plaatst.

## Opbergen

- ◆ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening door de stekker van het uitgeschakelde apparaat uit het stopcontact te halen.
- ◆ Verwijder eventueel aanwezig water uit het apparaat en laat het apparaat volledig opdrogen (zie het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**).
- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

## Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen waterstraal uit de opzetsproeier <b>2</b> .	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Vergewis u ervan dat het apparaat volgens de voorschriften op de stroomvoorziening is aangesloten. Stel met de draaiknop <b>14</b> de gewenste kracht <b>1 – 10</b> van de waterdruk in. Zet de aan-/uitknop <b>I/O</b> voor de waterstraal <b>4</b> op het handgedeelte <b>5</b> op I.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het stopcontact levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
	De opzetsproeier <b>2</b> is defect.	Vervang de opzetsproeier <b>2</b> (zie het hoofdstuk <b>Opzetsproeier bevestigen/ verwijderen</b> )
	Het waterreservoir <b>15</b> is leeg.	Vul het waterreservoir <b>15</b> met leidingwater (zie het hoofdstuk <b>Gebruik van de monddouche</b> ).
	Het apparaat is defect.	Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk <b>Service</b> ).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De waterdruk kan niet correct worden ingesteld of is te zwak.	Het waterreservoir <b>15</b> is niet correct in het hoofdapparaat <b>13</b> geplaatst.	Plaats het waterreservoir <b>15</b> in het hoofdapparaat <b>13</b> en druk het waterreservoir <b>15</b> omlaag, tot het stevig in het hoofdapparaat <b>13</b> vastzit.
Het waterreservoir <b>15</b> lekt.	Het waterreservoir <b>15</b> is niet correct in het hoofdapparaat <b>13</b> geplaatst.	Plaats het waterreservoir <b>15</b> in het hoofdapparaat <b>13</b> en druk het waterreservoir <b>15</b> omlaag, tot het stevig in het hoofdapparaat <b>13</b> vastzit.
	Het ventiel van het waterreservoir <b>15</b> is defect.	Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk <b>Service</b> ).
De opzetsproeier <b>2</b> lekt.	De opzetsproeier <b>2</b> is niet correct in het handgedeelte <b>5</b> bevestigd.	Bevestig de opzetsproeier <b>2</b> correct in het handgedeelte <b>5</b> (zie het hoofdstuk <b>Opzetsproeier bevestigen/verwijderen</b> ).
	De opzetsproeier <b>2</b> is defect.	Vervang de opzetsproeier <b>2</b> (zie het hoofdstuk <b>Opzetsproeier bevestigen/verwijderen</b> ).



## Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan deze QR-code met uw smartphone of tablet. Met de QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) en kunt u de voor dit apparaat beschikbare vervangingsonderdelen bekijken en bestellen.

### **i** Opmerking

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) **444782\_2307** op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

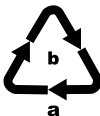


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

### Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Bijlage

### Technische gegevens

Voeding	100-240 V ~ , 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	24 W
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Beschermingsgraad	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)

#### **i** **Opmerking**

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 444782\_2307 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 444782\_2307 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompennass@lidl.nl](mailto:kompennass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 444782\_2307

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> . . . . .	<b>54</b>	<b>Reinigung und Pflege</b> . . . . .	<b>70</b>
Informationen zu dieser		<b>Aufbewahrung</b> . . . . .	<b>71</b>
Bedienungsanleitung . . . . .	54	<b>Fehlerbehebung</b> . . . . .	<b>72</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	54	<b>Ersatzteile bestellen</b> . . . . .	<b>74</b>
<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> . . . . .	<b>55</b>	<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>56</b>	Entsorgung des Gerätes . . . . .	75
<b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> . . . . .	<b>60</b>	Entsorgung der Verpackung . . . . .	76
<b>Gerätebeschreibung</b> . . . . .	<b>61</b>	<b>Anhang</b> . . . . .	<b>76</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>62</b>	Technische Daten . . . . .	76
Anforderungen an den Aufstellort . . . . .	62	Garantie der Kompensaß Handels GmbH . . . . .	77
Wandmontage . . . . .	62	Service . . . . .	80
<b>Bedienung und Betrieb</b> . . . . .	<b>64</b>	Importeur . . . . .	80
Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen . . . . .	64		
Düsenregler einstellen . . . . .	65		
Verwendung der Munddusche . . . . .	66		
Nach dem Gebrauch . . . . .	69		



## Einleitung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.







### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zahnpflege und Mundhygiene beim Menschen. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen oder in der Tierpflege. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p><b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>

## Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100-240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/ Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Berühren Sie niemals das Gerät, wenn es in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker aus der Steckdose!
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

## ⚠ **ACHTUNG! Sachschaden!**

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmen Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

### **GEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Munddusche (Hauptgerät mit Handteil und Wassertank)
- 4 Aufsteckdüsen
- 2 Dübel (ø 5 mm)
- 2 Schrauben (3 mm)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

### **Hinweis**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düsenregler
- ❷ Aufsteckdüse
- ❸ Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen
- ❹ Ein-/Ausschalter für Wasserstrahl I/O
- ❺ Handteil
- ❻ Stellplatz für Handteil
- ❼ Aufhängeösen
- ❽ Sicherungsstift
- ❾ Schraube
- ❿ Dübel
- ⓫ Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
- ⓬ Netzkabel (mit Netzstecker)
- ⓭ Hauptgerät
- ⓮ Drehschalter (Ein-/Ausschalter und Wasserdruckregler)
- ⓯ Wassertank
- ⓰ Deckel



## Vor der ersten Inbetriebnahme

### Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser, muss das Gerät fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

### Wandmontage

#### Hinweis

- ▶ Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie das Gerät aufhängen wollen, befinden.
1. Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 7,2 cm und bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Steckdose in erreichbarer Nähe befindet.
  2. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Dübel **10** in die Bohrlöcher und schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben **9** in die Dübel **10**. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben **9** noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern heraus schauen.

- An der Geräterückseite befindet sich in der rechten Aufhängeöse **7** ein Sicherungsstift **8** der verhindern soll, dass sich das Gerät von den Schrauben **9** löst. Ziehen Sie den Sicherungsstift **8** ein Stück nach unten aus der Aufhängeöse **7** (siehe Abb. 1).

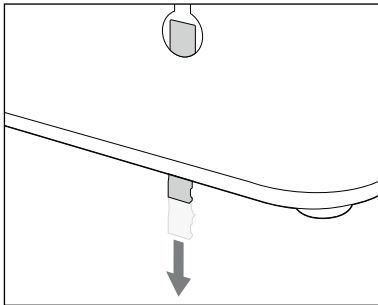


Abb. 1

- Schieben Sie das Gerät auf die Schrauben **9**, so dass die Schrauben **9** in die Aufhängeösen **7** an der Geräterückseite ragen. Drücken Sie dann das Gerät nach unten, so dass die Schrauben **9** in die Schienen der Aufhängeösen **7** rutschen und das Gerät fest auf den Schrauben **9** sitzt.
- Schieben Sie den Sicherungsstift **8** nach oben, bis er hörbar in der Aufhängeöse **7** einrastet.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Netzkabels **12** mit einer Steckdose.

## Bedienung und Betrieb

### Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen

#### **i** Hinweis

- ▶ Tauschen Sie die Aufsteckdüsen **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur Original-Aufsteckdüsen **2**. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsteckdüsen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **5**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **5** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und der entsprechenden Aussparung in der Öffnung am Handteil **5** (siehe Abb. 2).
- ◆ Zum Abnehmen der Aufsteckdüse **2** drücken Sie den Entriegelungsknopf **1** am Handteil **5** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** ab (siehe Abb. 3).

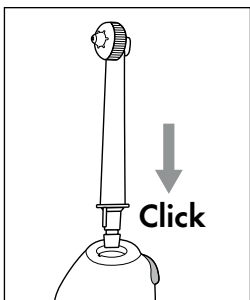


Abb.2

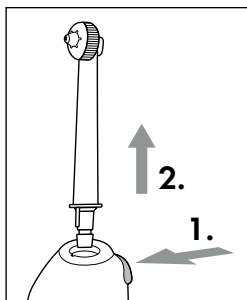


Abb.3

## Düsenregler einstellen

Sie können mit Hilfe des Düsenreglers **1** am Kopf der Aufsteckdüse **2** zwischen zwei verschiedenen Düsenfunktionen wählen:

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler **1** mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn für einen Einzelstrahl zur gezielten Entfernung von Speiseresten an schwer erreichbaren Stellen (siehe Abb. 4 und 5).

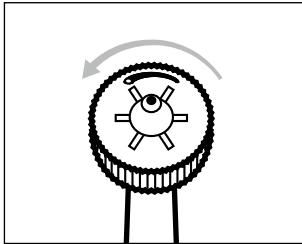


Abb.4

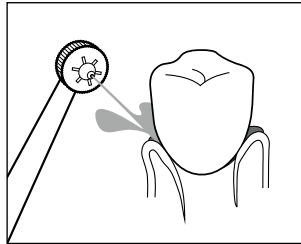


Abb.5

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler **1** mit den Fingern im Uhrzeigersinn für einen Mehrfachstrahl zur Zahnfleischmassage (siehe Abb. 6 und 7).

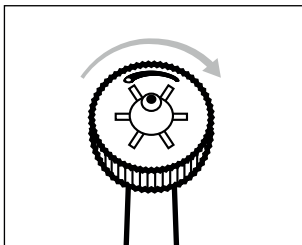


Abb.6

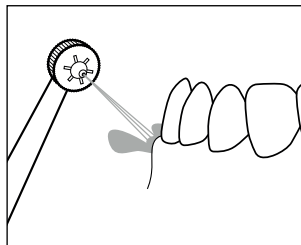


Abb.7

## Verwendung der Munddusche

### ! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **15** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **15** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **15**.

### i Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät jeweils nur für maximal 2 Minuten bzw. nur solange, bis eine Wassertankfüllung (600 ml) verbraucht ist. Eine Wassertankfüllung (600 ml) reicht beim Betrieb des Gerätes auf Stufe **1** für ca. 150 Sekunden und auf Stufe **10** für ca. 110 Sekunden.
- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Füllen Sie kaltes oder lauwarmes Leitungswasser in den Wassertank **15**. Achten Sie dabei darauf, den Wassertank **15** höchstens bis zur obersten Füllmengenmarkierung **600 ml** zu füllen. Verschiessen Sie anschließend den Wassertank **15** wieder mit dem Deckel **16** und setzen Sie den Wassertank **15** in das Hauptgerät **13**.
- ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **5**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **5** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und auf die entsprechende Aussparung in der Öffnung am Handteil **5**.
- ◆ Schalten Sie das Hauptgerät **13** ein, indem Sie am Drehschalter **14** die gewünschte Stärke **1 – 10** des Wasserdrucks einstellen (**1** = sanft, **10** = kräftig).
- ◆ Führen Sie die Aufsteckdüse **2** in den leicht geöffneten Mund. Beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit das Wasser in das Waschbecken laufen kann.

### **i** Hinweis

- ▶ Beginnen Sie zunächst mit einer niedrigen Stufe, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Erhöhen Sie stufenweise die Stärke des Wasserstrahls. Falls der Druck dabei nicht angenehm sein sollte, wählen Sie wieder eine niedrigere Stufe.
- ▶ Schalten Sie das Handteil **5** erst im Mund ein, damit kein Wasser umherspritzt.
- ◆ Schalten Sie das Handteil ein **5**, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **I** stellen.

- ◆ Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder. Halten Sie die Aufsteckdüse **2** so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann (siehe Abb. 8). Bewegen Sie die Aufsteckdüse **2** langsam entlang der Zahnränder von Zwischenraum zu Zwischenraum (siehe Abb. 9). Reinigen Sie auf diese Weise alle Zahninnen- und Zahnaußenseiten.

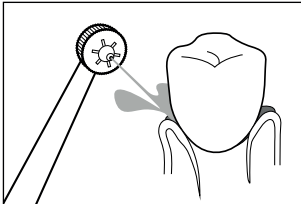


Abb. 8

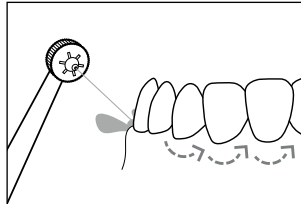


Abb. 9

- ◆ Sie können sich für die Abfolge der Reinigung an folgender Abbildung orientieren (siehe Abb. 10). Die Zahlen in der Abbildung stehen für die Reihenfolge der zu reinigenden Gebissbereiche:

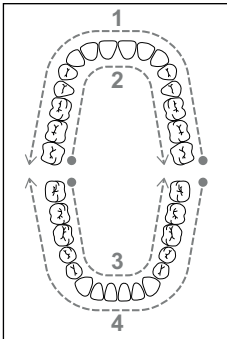


Abb. 10

1. Zahnaußenseite Oberkiefer
2. Zahninnenseite Oberkiefer
3. Zahninnenseite Unterkiefer
4. Zahnaußenseite Unterkiefer

- ◆ Beginnen Sie an der Vorderseite der Backenzähne des Oberkiefers und führen Sie die Aufsteckdüse **2** entlang der Zahnränder von einer Seite zur anderen. Wiederholen Sie dies jeweils für die Zahninnenseite des Oberkiefers sowie für die Zahninnen- und Zahnaußenseite des Unterkiefers.

## Nach dem Gebrauch

### **i** Hinweis

- ▶ Entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank **15**, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.
1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **0**, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aus dem Mund nehmen.
  2. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **0**.
  3. Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Schütten Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank **15** ins Waschbecken.
  4. Schließen Sie den Deckel **16** und setzen Sie den Wassertank **15** wieder in das Hauptgerät **13**.
  5. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **10** und halten Sie das Handteil **5** über das Waschbecken.
  6. Stellen Sie für einige Sekunden den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **I**, um Wasserreste aus der Leitung und aus der Aufsteckdüse **2** zu spülen.
  7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **0**.
  8. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **0**.




9. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** am Handteil **5** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** ab.
10. Spülen Sie die Aufsteckdüse **2** unter fließendem Wasser ab.
11. Trocknen Sie die Aufsteckdüse **2** ab und stecken Sie diese dann auf einen der Steckplätze im Aufbewahrungsfach **3**.
12. Stellen Sie das Handteil **5** auf den Stellplatz **6** am Hauptgerät **13**.

## Reinigung und Pflege

### **WARNUNG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Das Gerät muss vollständig trocken sein, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

 Tauchen Sie das Hauptgerät **13** oder das Handteil **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### **ACHTUNG!**

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.

- ◆ Entfernen Sie die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
- ◆ Reinigen Sie das Hauptgerät **13** und das Handteil **5** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Hauptgerät **13** und das Handteil **5** mit einem trockenen Tuch ab.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Spülen Sie den Wassertank **15** unter fließendem Wasser aus. Schütten Sie nach der Reinigung das restliche Wasser aus dem Wassertank **15** ins Waschbecken.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Deckel **16** vom Wassertank **15**. Lassen Sie den Wassertank **15** an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Hauptgerät **13** setzen.

## Aufbewahrung

- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des ausgeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Es kommt kein Wasserstrahl aus der Aufsteckdüse ②.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie am Drehschalter ⑭ die gewünschte Stärke 1 – 10 des Wasserdrucks ein. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl ④ am Handteil ⑤ auf I.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Aufsteckdüse ② ist defekt.	Wechseln Sie die Aufsteckdüse ② (siehe Kapitel <b>Aufsteckdüse aufstecken/ abnehmen</b> )
	Der Wassertank ⑮ ist leer.	Füllen Sie den Wassertank ⑮ mit Leitungswasser (siehe Kapitel <b>Verwendung der Munddusche</b> ).
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).

Fehler	Ursache	Behebung
Der Wasserdruck lässt sich nicht richtig einstellen oder ist zu schwach.	Der Wassertank <b>15</b> sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät <b>13</b> .	Setzen Sie den Wassertank <b>15</b> in das Hauptgerät <b>13</b> und drücken Sie den Wassertank <b>15</b> nach unten, bis er fest im Hauptgerät <b>13</b> sitzt.
Der Wassertank <b>15</b> ist undicht.	Der Wassertank <b>15</b> sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät <b>13</b> .	Setzen Sie den Wassertank <b>15</b> in das Hauptgerät <b>13</b> und drücken Sie den Wassertank <b>15</b> nach unten, bis er fest im Hauptgerät <b>13</b> sitzt
	Das Ventil des Wassertanks <b>15</b> ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).
Die Aufsteckdüse <b>2</b> ist undicht.	Die Aufsteckdüse <b>2</b> ist nicht ordnungsgemäß im Handteil <b>5</b> befestigt.	Befestigen Sie die Aufsteckdüse <b>2</b> ordnungsgemäß im Handteil <b>5</b> (siehe Kapitel <b>Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen</b> ).
	Die Aufsteckdüse <b>2</b> ist defekt.	Tauschen Sie die Aufsteckdüse <b>2</b> aus (siehe Kapitel <b>Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen</b> ).

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **444782\_2307** bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Entsorgung

### Entsorgung des Gerätes



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

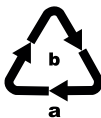


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Spannungsversorgung	100–240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

#### **i** Hinweis

Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.



## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 444782\_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Befügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 444782\_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 444782\_2307

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tilstand af information · Stand van de informatie · Stand der Informationen:

12 / 2023 · Ident.-No.: SMD24B2-102023-2

---

IAN 444782\_2307